

## ZMLUVA

### o výpožičke nebytových priestorov

uzatvorená podľa § 659 a nasl. zákona č. 40/1964 Zb. Občiansky zákonník v znení neskorších predpisov a ustanovenia § 13 zákona č. 278/1993 Z. z. o správe majetku štátu v znení neskorších predpisov  
(ďalej len „Zmluva“)

medzi

**Požičiavateľ:** **Slovenská republika - Kancelária Národnej rady Slovenskej republiky**  
Nám. Alexandra Dubčeka 1, 812 80 Bratislava  
zastúpený: **Ing. Daniel Guspan**, vedúci Kancelárie Národnej rady Slovenskej republiky  
IČO: 00 151 491  
DIČ: 2020845046  
číslo účtu: 7000004863/8180, vedený v Štátnej pokladnici  
IBAN: SK66 8180 0000 0070 0000 4863  
SWIFT: SPSRRSKBA  
(ďalej len „požičiavateľ“)

**Vypožičiavateľ:** **Slovenská republika – Kancelária Ústavného súdu Slovenskej republiky**  
Hlavná 110, 042 65 Košice – Staré Mesto  
zastúpený: **Ing. Tomáš Mosný**, vedúci Kancelárie Ústavného súdu Slovenskej republiky  
IČO: 31 947 000  
DIČ: 2020780542  
číslo účtu: 7000060494/8180, vedený v Štátnej pokladnici  
IBAN: SK74 8180 0000 0070 0006 0494  
SWIFT: SPSRSKBA  
(ďalej len „vypožičiavateľ“).

#### I.

##### Predmet a účel výpožičky

1. Predmetom tejto Zmluvy je výpožička nebytových priestorov vo vlastníctve Slovenskej republiky v správe Kancelárie Národnej rady Slovenskej republiky a to:
  - nebytových priestorov – kancelárie č. 10105, č. 10106, č. 10112 a č. 10112a o celkovej výmere 100,40 m<sup>2</sup>, nachádzajúcich sa na I. poschodí v priestoroch budovy NR SR na Župnom námestí č. 12 v Bratislave, zapísanej na LV č. 3581, pod súpisným číslom 591, na parcele číslo 3273, v katastrálnom území Staré Mesto, v obci BA - m.č. Staré Mesto, v okrese Bratislava I, vedenom Okresným úradom v Bratislave, katastrálnym odborom. S predmetom výpožičky je spojené aj užívanie spoločných priestorov, ktorými sú najmä schodišťa, prístupové chodby k predmetu výpožičky, výťah a WC (ďalej len „predmet výpožičky“).
2. Požičiavateľ prenecháva vypožičiavateľovi predmet výpožičky špecifikovaný v bode 1 tohto Článku Zmluvy na administratívne účely. Vypožičiavateľ prehlasuje, že mu je stav predmetu výpožičky známy a nemá k nemu výhrady.
3. Zmluvné strany sa dohodli, že predmet výpožičky špecifikovaný v bode 1 tohto Článku Zmluvy bude vypožičiavateľovi odovzdávaný v deň nadobudnutia jej účinnosti. Vypožičiavateľ sa zaväzuje platiť úhrady za služby spojené s výpožičkou vo výške, v čase a spôsobom dohodnutým v Článku II. bod 1 tejto Zmluvy.
4. Zmluvné strany sa dohodli, že predmet výpožičky špecifikovaný v bode 1 tohto Článku Zmluvy sa pri začatí užívania, ako aj pri ukončení jeho užívania odovzdá a preberie protokolárne. Odo dňa podpísania preberacích protokolov, na základe ktorých bude odovzdaný predmet výpožičky, sa vypožičiavateľ zaväzuje uhrádzať za všetky odovzdané nebytové priestory úhrady služieb spojených s výpožičkou uvedených v Článku II. bod 1. tejto Zmluvy riadne a včas.

## II.

### Úhrady za služby spojené s výpožičkou, ich splatnosť a spôsob platenia

1. Zmluvné strany sa vzájomne dohodli na výške úhrad za služby spojené s výpožičkou a na refundácii dane z nehnuteľností, ich splatnosti a spôsobe platenia nasledovne:
  - a) **Prevádzkové náklady spojené s užívaním predmetu výpožičky a spoločných priestorov** predstavujú paušálne náklady vo výške **2 675,44,-** €/ročne (slovom: dvetisícšesťstosedemdesiatpäť a 44/100 eur za jeden rok). Vypožičiatel sa zaväzuje platiť ročnú paušálnu platbu za náklady spojené s užívaním predmetu výpožičky a spoločných priestorov vo výške 2 675,44,- €/ročne (slovom: dvetisícšesťstosedemdesiatpäť a 44/100 eur za jeden rok). Podrobný rozpis prevádzkových nákladov tvorí prílohu č. 1 k tejto Zmluve.
  - b) **Refundáciu zaplatenej dane z nehnuteľnosti** bude v zmysle ustanovení zákona č. 582/2004 Z. z. o miestnych daniach a miestnom poplatku za komunálne odpady a drobné stavebné odpady v znení neskorších predpisov a Všeobecne záväzného nariadenia Hlavného mesta SR Bratislavy na príslušný kalendárny rok, v rozsahu predmetu výpožičky podľa Článku I. bodu 1. tejto Zmluvy požičiatel vypožičiatelovi refakturovať do 15 dní od zaplatenia s 21-dňovou lehotou splatnosti odo dňa jej doručenia vypožičiatelovi. Výška refundácie bude vypočítaná v pomere plochy skutočne vypožičaných nebytových priestorov k celkovej ploche nehnuteľnosti (Predpokladaná výška refundácie zaplatenej dane z nehnuteľnosti je 335,52,- €/rok).
  - c) Úhrady za používanie pobočných telefónnych liniek klapka č. 4500, 4501 bude požičiatel vypožičiatelovi refakturovať štvrťročne pozadu do 15 dní od úhrady poslednej mesačnej platby vo výške skutočných nákladov na základe údajov evidovaných v TÚ- výpise hovorov. Súčasťou faktúr s 21-dňovou lehotou splatnosti bude aj výpis uskutočnených hovorov. (Predpokladaná výška úhrady za používanie pobočných telefónnych liniek je 50,- €/rok).
  - d) Paušálne platby za prevádzkové náklady uvedené v písm. a) tohto Článku Zmluvy sa vypožičiatel zaväzuje uhrádzať požičiatelovi v súlade s Článkom I. bod 4 vždy do 15. dňa prvého mesiaca kalendárneho roka na účet požičiatela v Štátnej pokladnici, č. ú.: 7000004839/8180, IBAN: SK35 8180 0000 0070 0000 4839 pričom platba sa považuje za uhradenú dňom pripísania na účet požičiatela. Na účely tejto zmluvy sa slovným spojením jeden rok, ročne alebo kalendárny rok rozumie vždy obdobie od 1. januára do 31. decembra toho-ktorého roku. Vypožičiatel sa zaväzuje v prvom a poslednom roku výpožičky zaplatiť alikvotnú časť prevádzkových nákladov spojených s užívaním predmetu výpožičky a spoločných priestorov. V prvom roku výpožičky sa vypožičiatel zaväzuje zaplatiť alikvotnú časť prevádzkových nákladov spojených s užívaním predmetu výpožičky a spoločných priestorov do 15. 01 2021.
  - e) Faktúry vystavené požičiatelom na úhrady podľa písm. b) a c) tohto Článku Zmluvy sa vypožičiatel zaväzuje uhrádzať bezhotovostne do 21 dní odo dňa ich riadneho doručenia, a to na účet požičiatela uvedený vo faktúre, pričom platba sa považuje za uhradenú dňom pripísania na účet požičiatela.
2. Zmluvné strany si pre prípad omeškania vypožičiatela s úhradou paušálnych platieb spojených s výpožičkou alebo refundácie zaplatenej dane z nehnuteľností alebo úhrady za používanie pobočných telefónnych liniek po uplynutí lehôt uvedených v bode 1 písm. a) až c) tohto Článku Zmluvy dohodli úrok z omeškania vo výške určenej ustanovením § 3 ods. 1 nariadenia vlády SR č. 87/1995 Z. z., ktorým sa vykonávajú niektoré ustanovenia Občianskeho zákonníka v znení neskorších predpisov.
3. Požičiatel si vyhradzuje právo jednostranne upraviť výšku paušálnych platieb za úhrady za služby spojené s výpožičkou uvedených v bode 1. tohto Článku Zmluvy. Úpravu výšky paušálnych platieb je požičiatel povinný oznámiť vypožičiatelovi písomne spolu s odôvodnením zmeny ich výšky. Vypožičiatel sa zaväzuje platiť upravené paušálne platby od nasledujúceho fakturačného obdobia, ktorým je nasledujúci kalendárny rok.

## III.

### Doba výpožičky

1. Táto zmluva sa uzatvára na dobu určitú, a to na dobu 5 rokov odo dňa nadobudnutia jej účinnosti.
2. Na platnosť tejto zmluvy sa v súlade s § 13 ods. 9 zákona č. 278/1993 Z. z. o správe majetku štátu v znení neskorších predpisov vyžaduje súhlas zriaďovateľa, ktorým je Ministerstvo financií Slovenskej republiky.
3. Zmluva nadobúda platnosť po jej podpísaní obidvoma zmluvnými stranami dňom jej schválenia Ministerstvom financií Slovenskej republiky a účinnosť dňom nasledujúcim po dni jej zverejnenia

#### IV.

##### Skončenie výpožičky

1. Výpožička zaniká:
  - a) uplynutím času, na ktorý bola dojednaná,
  - b) písomnou dohodou zmluvných strán,
  - c) písomnou výpoveďou pred uplynutím času, na ktorý bola výpožička dojednaná, zo strany požičiavateľa ak:
    - c1) vypožičiavateľ užíva predmet výpožičky v rozpore so zmluvou,
    - c2) vypožičiavateľ viac ako mesiac mešká s platením úhrad za služby spojené s výpožičkou,
  - d) písomnou výpoveďou pred uplynutím času, na ktorý bola výpožička dojednaná, zo strany vypožičiavateľa ak:
    - d1) predmet výpožičky sa stane bez zavinenia vypožičiavateľa nespôsobilý na dohovorené užívanie,
    - d2) požičiavateľ hrubo porušuje svoje povinnosti uvedené v Článku V. bod. 1. tejto Zmluvy,
  - e) odstúpením od zmluvy zo strany prenajímateľa z dôvodov uvedených v § 679 ods.3 Občianskeho zákonníka,
  - f) zánikom vypožičiavateľa.
2. Výpovedná lehota je trojmesačná pokiaľ sa účastníci tejto zmluvy nedohodli inak a začína plynúť prvým dňom kalendárneho mesiaca nasledujúceho po preukázateľnom doručení písomnej výpovede druhej zmluvnej strane.
3. Zmluvné strany sa dohodli, že písomnej výpovedi bude predchádzať písomné upozornenie požičiavateľa alebo vypožičiavateľa o porušení zmluvných podmienok požičiavateľom alebo vypožičiavateľom, ktoré musí byť preukázateľne doručené druhej zmluvnej strane.
4. Odstúpenie od zmluvy je platné a účinné dňom preukázateľného doručenia písomného oznámenia o odstúpení od tejto Zmluvy druhej zmluvnej strane.

#### V.

##### Práva a povinnosti požičiavateľa

1. Požičiavateľ sa zaväzuje odovzdať predmet výpožičky vypožičiavateľovi v stave spôsobilom na dohovorené alebo obvyklé užívanie, v tomto stave ho na svoje náklady udržiavať a zabezpečovať riadne plnenie služieb, ktorých poskytovanie je s užívaním predmetu výpožičky spojené.
2. Požičiavateľ sa zaväzuje umožniť vstup do priestorov predmetu výpožičky oprávneným osobám vypožičiavateľa. Požičiavateľ zabezpečí na základe žiadosti a odsúhlasení svojim štatutárnym zástupcom povolenie na vjazd a parkovanie motorových vozidiel vypožičiavateľa v budove na Župnom námestí 12 v Bratislave.
3. Požičiavateľ je oprávnený v prípade technickej alebo inej havárie alebo v prípade nebezpečenstva hroziaceho na predmete výpožičky alebo na zdraví vstúpiť do vypožičaných nebytových priestorov aj bez predchádzajúceho súhlasu vypožičiavateľa. Požičiavateľ bude vypožičiavateľa o takomto vstupe bezodkladne informovať.

#### VI.

##### Práva a povinnosti vypožičiavateľa

1. Vypožičiavateľ sa zaväzuje užívať predmet výpožičky len v rozsahu tejto Zmluvy a len na dohovorený účel.
2. Vypožičiavateľ sa zaväzuje riadne a včas uhrádzať úhrady za služby spojené s výpožičkou v zmysle Článku II. tejto Zmluvy.
3. Vypožičiavateľ sa zaväzuje zabezpečiť také opatrenia, aby nedochádzalo k poškodeniu predmetu výpožičky a udržiavať predmet výpožičky po celú dobu výpožičky so starostlivosťou riadneho hospodára.
4. Vypožičiavateľ sa zaväzuje na požiadanie sprístupniť požičiavateľovi predmet výpožičky za účelom kontroly dodržiavania podmienok výpožičky.
5. Vypožičiavateľ je oprávnený doplniť v predmete výpožičky svoje vlastné technické zariadenie a inventár potrebný na dohovorený účel užívania, ktorého poistenie proti prípadným škodám vzniknutým živelnou pohromou alebo jeho činnosťou si zabezpečí na vlastné náklady. Zmluvné

strany sa dohodli, že vypožičiavateľ si bude zabezpečovať na vlastné náklady odborné prehliadky a odborné skúšky elektrospotrebičov (STN 33 16 10) a ručného náradia (STN 33 16 00) vo vypožičaných priestoroch.

6. Vypožičiavateľ je povinný oznámiť požičiavateľovi každú nehodu, živelnú pohromu a ďalšie udalosti, ktoré spôsobili škodu na predmete výpožičky.
7. Vypožičiavateľ plne zodpovedá za škody na predmete výpožičky spôsobenej zanedbaním povinností vyplývajúcich z tejto Zmluvy, ako aj za škody spôsobené zamestnancami vypožičiavateľa, resp. zanedbaním ich pracovných povinností.
8. Vypožičiavateľ je povinný zabezpečiť drobnú údržbu, resp. drobné opravy v predmete výpožičky súvisiace s jej užívaním. Zmluvné strany sa dohodli, že pod pojmom drobné opravy sa budú rozumieť opravy uvedené v Prílohe č. 2 tejto zmluvy.
9. Vypožičiavateľ zodpovedá za škody spôsobené na majetku alebo na zdraví svojich zamestnancov, zamestnancov požičiavateľa alebo tretích osôb, ktoré vzniknú jeho zavinením v dôsledku porušenia svojich povinností v zmysle platných právnych predpisov, ako aj v zmysle jeho povinností stanovených touto Zmluvou a je povinný vzniknutú škodu odstrániť, uhradiť a uspokojiť nároky poškodených na vlastné náklady.
10. Vypožičiavateľ je povinný v priestoroch predmetu výpožičky zabezpečovať požiarnu ochranu a bezpečnosť práce tak, ako to vyplýva zo zákona č. 314/2001 Z. z. o ochrane pred požiarimi v znení neskorších predpisov a zo zákona č. 124/2006 Z. z. o bezpečnosti a ochrane zdravia pri práci v znení neskorších predpisov a ďalších súvisiacich právnych predpisov ako aj vnútroorganizačných noriem požičiavateľa. Súčasne vypožičiavateľ prehlasuje, že v rozsahu vzťahujúcom sa na dohovorený účel užívania predmetu výpožičky bol požičiavateľom oboznámený s vnútroorganizačnými normami na úseku ochrany majetku a ochrany pred požiarimi.
11. Vypožičiavateľ je povinný oznámiť požičiavateľovi bez zbytočného odkladu potreby opráv nad rámec drobných opráv dohodnutých v bode 8. tohto Článku Zmluvy, ktoré má vykonať požičiavateľ a umožniť vykonanie týchto i iných nevyhnutných opráv bez nároku na finančnú náhradu. Pri porušení tejto povinnosti vypožičiavateľ zodpovedá za škody tým spôsobené a nemá nárok na náhradu škody, ktorá by mu inak prináležala z dôvodu nemožnosti alebo obmedzenia užívania predmetu výpožičky pre jeho vady.
12. Vypožičiavateľ nie je oprávnený prenechať predmet výpožičky a ani jej časť do nájmu, podnájmu alebo výpožičky. Ak vypožičiavateľ prenechá predmet výpožičky alebo len jej časť do nájmu, podnájmu alebo výpožičky, je taká zmluva neplatná. Porušenie tejto povinnosti sa považuje za závažné porušenie tejto Zmluvy, v dôsledku čoho má požičiavateľ právo ukončiť tento zmluvný vzťah výpoveďou s výpovednou lehotou v zmysle Článku IV. bod 2 tejto Zmluvy.
13. Zmeny na predmete výpožičky môže vypožičiavateľ vykonať len s písomným súhlasom požičiavateľa. Vypožičiavateľ môže požadovať úhradu nákladov spojených so zmenou na veci – predmete výpožičky, len ak požičiavateľ dal predchádzajúci písomný súhlas so zmenou a súčasne sa zaviazal uhradiť tieto náklady.
14. Vypožičiavateľ sa zaväzuje najneskôr do 3 dní od podpísania tejto Zmluvy predložiť písomne menný zoznam oprávnených osôb vypožičiavateľa, ktorí budú mať právo za podmienok stanovených v tejto Zmluve vstupovať do predmetu výpožičky. Zmeny v zozname oprávnených osôb sa vypožičiavateľ zaväzuje nahlasovať požičiavateľovi písomne.
15. Oprávnené osoby vypožičiavateľa sú povinné pri vstupe do budovy NR SR na Župnom námestí 12 rešpektovať pravidlá uvedené vo vnútornej smernici Kancelárie Národnej rady Slovenskej republiky č. 3/2014 o ochranných opatreniach pre vstup a pohyb osôb, vjazd a parkovanie vozidiel v objektoch Národnej rady Slovenskej republiky. Oprávneným osobám – predsedovi a sudcom Ústavného súdu SR je vstup do budov NR SR povolený na základe preukázania totožnosti bez vykonania bezpečnostnej prehliadky a prehliadky príručnej batožiny. Iným oprávneným osobám – určeným zamestnancom Kancelárie Ústavného súdu SR bude vstup do budovy NR SR na Župnom námestí 12 povolený, po preukázaní sa preukazom vydaným Kanceláriou Národnej rady Slovenskej republiky, a to bez vykonania bezpečnostnej prehliadky a prehliadky príručnej batožiny.
16. V prípade skončenia tohto zmluvného vzťahu, je vypožičiavateľ povinný ku dňu ukončenia výpožičky vypratať predmet výpožičky a fyzicky ho odovzdať požičiavateľovi čistý a v stave v akom ho prevzal, s prihliadnutím na obvyklé opotrebenie. V prípade, že vypožičiavateľ nesplní túto povinnosť, súhlasia obe strany s tým, aby predmet výpožičky vypratol požičiavateľ na náklady a zodpovednosť vypožičiavateľa. Veci, ktoré nepatria požičiavateľovi, budú v takom prípade požičiavateľom uložené na náklady vypožičiavateľa v priestore, ktorý uzná požičiavateľ za vhodný na uvedený účel.

## VII. Doručovanie

1. Všetky dokumenty, oznámenia, žiadosti, správy, výzvy, požiadavky a ostatné písomnosti určené druhej zmluvnej strane (ďalej len „písomnosti“) musia byť doručené, ak zmluva neustanovuje inak:
  - a) v písomnej forme prostredníctvom pošty doporučené s doručenkou; za deň doručenia sa považuje dátum prevzatia zásielky, alebo
  - b) osobne do sídla zmluvnej protistrany, alebo
  - c) formou e-mailu, pri bežnej komunikácii zaslaním spätného potvrdzujúceho e-mailu príjemcom, pričom za spätný potvrdzujúci e-mail príjemcu sa nepovažuje správa automaticky vygenerovaná systémom.
2. V prípade zmeny ktoréhokoľvek z údajov v záhlaví zmluvy je príslušná zmluvná strana, ktorej sa zmena týka, povinná túto skutočnosť bezodkladne písomne oznámiť zmluvnej protistrane. Ak zmluvné strany nespĺnia svoju oznamovaciu povinnosť, má sa zato, že platia posledné známe identifikačné údaje alebo údaje vyplývajúce z príslušného registra.

## VIII. Záverečné ustanovenia

1. Vzťahy medzi zmluvnými stranami, ktoré nie sú upravené touto Zmluvou, sa riadia príslušnými ustanoveniami zákona č. 278/1993 Z. z. o správe majetku štátu v znení neskorších predpisov a ustanoveniami Občianskeho zákonníka v platnom znení a ďalšími všeobecne záväznými právnymi predpismi.
2. Osobami oprávnenými konať za zmluvné strany pri realizácii obsahu tejto Zmluvy sú:

Za požičiavateľa:  
Ing. Jana Mihalčinová, \_\_\_\_\_, e-mail: \_\_\_\_\_ -  
vo veciach týkajúcich sa odovzdávania a preberania jednotlivých častí predmetu výpožičky,  
Mgr. Milan Marko, \_\_\_\_\_ e-mail: \_\_\_\_\_ – vo veciach  
týkajúcich sa ochrany a bezpečnosti predmetu výpožičky

Za vypožičiateľa:  
Ing. Adrián Kišidaj, \_\_\_\_\_, e-mail: \_\_\_\_\_ - vo veciach  
zmluvných,  
Dagmar Mešková, \_\_\_\_\_ - vo všetkých ostatných  
veciach týkajúcich sa realizácie obsahu tejto Zmluvy.
3. Akékoľvek ďalšie zmeny a doplnky Zmluvy je možné vykonať len so súhlasom oboch zmluvných strán písomne formou dodatku k zmluve o výpožičke, okrem zmien uvedených v Článku II. bod 3 tejto Zmluvy, ktoré je možné uskutočniť jednostranným písomným oznámením požičiavateľa vypožičiateľovi.
4. Neoddeliteľnou súčasťou tejto zmluvy je:  
Príloha č. 1 - Podrobný rozpis prevádzkových nákladov.  
Príloha č. 2 – Zoznam drobných opráv.
5. Táto Zmluva je vyhotovená v ôsmich rovnopisoch, z ktorých päť rovnopisov obdrží požičiavateľ, dva rovnopisy obdrží vypožičiateľ a jeden rovnopis obdrží Ministerstvo financií Slovenskej republiky.
6. Zmluvné strany vyhlasujú, že obsah Zmluvy prečítali, jej obsahu a právnym účinkom z nej vyplývajúcich porozumeli, Zmluva nebola podpísaná v tiesni ani za nápadne nevýhodných podmienok a na znak súhlasu s jej obsahom ju vlastnoručne podpisujú.

V Bratislave dňa .....

V Košiciach dňa .....

.....  
za požičiavateľa  
**Ing. Daniel Guspan**  
vedúci Kancelárie Národnej rady  
Slovenskej republiky

.....  
za vypožičiateľa  
**Ing. Tomáš Mosný**  
vedúci Kancelárie Ústavného súdu  
Slovenskej republiky